



Woluw'Info



WWW.WOLUWEPARENTS.ORG

APEEE: Info corner

NUMÉRO / NUMBER 3

SCHOOL BUS STATION TO OPEN ON 12 NOVEMBER!

Dear parents,

APEEE is pleased to report that an agreement has been reached with the school so that the buses used to transport children to- and from school (which are provided by APEEE) will be able to use the newly-constructed bus station in Sasstraat (adjacent to the school).

The bus station only recently received its safety certification from the local fire brigade and the final element was reaching an agreement on APEEE being able to use the bus station, together with ensuring that children can walk safely between the bus station and the school.

The buses will commence to use the new bus station **as from 12 November 2012**. APEEE will continue to provide staff to ensure the safe boarding and alighting of buses by the children. *Your APEEE Board*

PARKING D'AUTOCARS: ENTREE EN SERVICE PREVUE LE 12 NOVEMBRE!

Chers parents,

L' APEEE a le plaisir de vous informer qu'un accord a été trouvé avec l'école pour que les autocars (fournis par l' APEEE) dans lesquels les enfants vont à l'école et en reviennent puissent utiliser le parking situé à proximité de l'école, rue de l'écluse.

Le parking d'autocars n'a reçu que récemment son homologation sécurité des pompiers de Bruxelles, et il ne restait plus qu'à parvenir à un accord permettant à l' APEEE de l'utiliser, tout en garantissant la sécurité sur le trajet que les enfants devront effectuer à pied entre le parking et l'école.

Les autocars pourront commencer à utiliser ce nouveau parking à **compter du 12 novembre 2012**. L' APEEE continuera de fournir du personnel qui veillera à la sécurité des enfants lorsqu'ils descendent des autocars et lorsqu'ils y montent. *Le C.A. de l' APEEE*

Assemblée Générale Ordinaire

L'Assemblée Générale Ordinaire de l' APEEE est prévue d'avoir lieu **le jeudi soir 17 janvier 2013** à la salle Alcide de Gasperi du Centre Charlemagne. Ceci sera confirmé dès qu'on reçoit la confirmation officielle après l'arbitrage à la Commission début décembre 2012.

Nous recherchons des interprètes du SCIC qui veulent s'occuper bénévolement de l'interprétation EN/FR/DE pendant la réunion de l'Assemblée Générale. Contactez le secrétariat: secretariat.apee@woluweparents.org

Nous recherchons des bénévoles pour aider à l'accueil (2 personnes par section linguistique). Merci de contacter le secrétariat: secretariat.apee@woluweparents.org. Toute information est publiée sur le site web de l' APEEE: www.woluweparents.org

The Annual General Meeting

The APEEE Annual General Meeting is scheduled to take place on **Thursday night 17 January 2013** at the room Alcide de Gasperi at the Charlemagne Center. A confirmation will be published when the official confirmation of the reservation of the meeting room has been communicated after the «arbitrage» at the Commission at the beginning of December 2012.

We are looking for SCIC interpreters, who would be willing to interpret between EN/FR/DE during our Annual General Meeting on a voluntary basis. Please contact the secretariat: secretariat.apee@woluweparents.org

We are looking for volunteers to help at the welcome desk (2 persons per linguistic section). Please contact the secretariat: secretariat.apee@woluweparents.org All information is published on the APEEE website: www.woluweparents.org

Transport department: www.woluweparents.org

Nouveau parking de bus: Veuillez vous rendre sur notre site internet www.woluweparents.org

Plan Neige: Plus de détails sur notre site internet www.woluweparents.org

- En cas de neige et/ou de verglas, il existe trois possibilités:

1) L'école est ouverte: **les bus scolaires roulent**, certains arrêts ne peuvent être desservis et sont remplacés par d'autres arrêts plus faciles d'accès pour nos bus scolaires (**PLAN NEIGE ACTIF**).
Nos bus roulent normalement (**PLAN NEIGE INACTIF**).

2) L'école est ouverte: **les bus scolaires ne roulent pas**, les élèves viennent par leurs propres moyens.

3) L'école est fermée: **les bus scolaires ne roulent pas**.

- Par temps de neige, il est important que vous visitiez régulièrement notre site internet afin d'être tenus informés des arrêts de bus remplacés et de toute autre communication sur notre Plan Neige. Notre site internet vous informera quotidiennement de l'état du Plan Neige: « ACTIF » ou « INACTIF ».

Le Bureau des Transports recherche: des surveillants adultes pour accompagner nos élèves dans les bus quittant l'école les mercredis à 13h00. Veuillez nous contacter pour de plus amples informations: Tél : 02/761.93.75-76 – transport@woluweparents.org

Moyen de communication:

Afin de communiquer au mieux nos informations et changements importants, il est important que nous ayons vos adresses emails et numéros de GSM.

Pourriez-vous donc vous connecter sur votre espace privé sur notre site internet, avec votre login & mot de passe, et vérifier si ces coordonnées y figurent bien. Plus d'informations sur notre site: www.woluweparents.org

Le Bureau des Transports

New bus park: Please visit our website www.woluweparents.org

Snow Plan: More details on our website www.woluweparents.org

- In case of snow and/or ice, there are three possibilities:

1) The school is open, school buses are running but **alternative bus routes are used**, stops which our buses cannot reach easily are replaced by others which are more easily accessible (**SNOW PLAN ACTIVE**).
Our buses are running normally (**SNOW PLAN INACTIVE**).

2) The school is open but the **school buses are not running**, pupils must make their own way to school.

3) The school is closed and the **school buses are not running**.

- When snow is forecast, please visit our website regularly to be kept informed of the replacement bus stops and any other information about our snow plan. Our website will inform you every day of the state of the snow plan: "ACTIVE" or "INACTIVE".

The Transport department is looking for: Adult bus monitors to go with our pupils on the buses leaving school on Wednesdays at 13.00. For more information, please contact us: Tel.: 02/761.93.75-76 – transport@woluweparents.org

Contact details:

To enable us to communicate our information and important changes to you quickly and efficiently, it is important that we have your email addresses and mobile phone numbers.

Please log on to your secured zone on our website, using your login and password, and check that your details have been recorded correctly. More information on our website: <http://www.woluweparents.org>

Transport Office

Représentants de classe - Class representatives

Les élections des Représentants de classe 2012-2013: Nous désirons remercier les professeurs et les représentants de classe de l'année dernière d'avoir aidé l'APEEE à organiser les élections en septembre et en octobre 2012. Nous félicitons également les nouveaux représentants de classe pour leur nomination pour l'année scolaire 2012-2013!

Afin d'aider le représentant d'info dans ses tâches, nous avons élaboré des outils informatiques permettant une communication plus immédiate et plus directe de l'APEEE vers les parents. Les messages pourront donc être adressés directement à l'ensemble des parents, depuis un serveur central de messagerie électronique. Afin de faciliter le fonctionnement de ce système, pourriez-vous vous connecter à votre espace privé sur le site web de l'APEEE et de mettre vos coordonnées à jour, afin qu'il y figure au moins une adresse électronique valide?

La liste de diffusion de votre classe est maintenant disponible au représentant de classe via son espace privée. Le représentant d'info reste responsable pour la mise-à-jour de la liste de classe.

Merci encore pour votre soutien renouvelé et votre coopération.

Veuillez agréer nos meilleures salutations,

Brenda Maher - Le groupe communication de l'APEEE

Election of the 2012-2013 class representatives: we would like to thank the teachers and last year's class representatives for helping the APEEE organize the elections in September and October 2012. We also take this opportunity to congratulate the new class representatives on their appointment for the 2012-2013 school year!

To lighten the load of the info reps, we have now developed IT tools enabling a more immediate and direct communication to parents from APEEE. This will allow messages to be sent to all parents from a central mail server. To facilitate, could you please log on to the secured zone of the APEEE website and update your details to include 1 or more valid email address(es)?

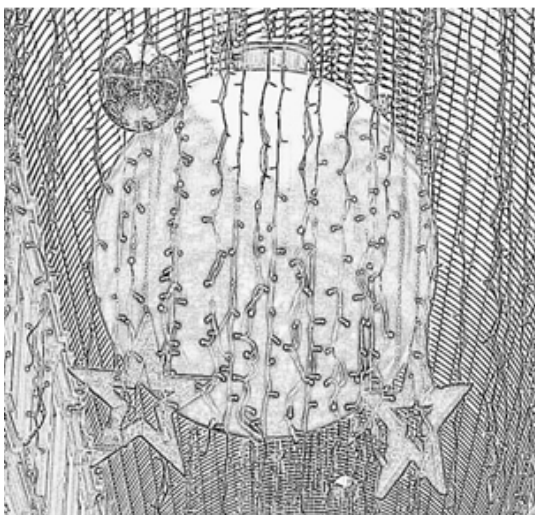
The mailing list for your class is now available to your class rep via the Secured Zone. The info class representative remains responsible for any modification to the class list.

Thank you all once again for your continued support and cooperation.

Regards from,

Brenda Maher - APEEE communication group

Message from the Christmas fair committee



Le Marché de Noël – Weihnachtsmarkt – School Christmas Fair

Le Marché de Noël traditionnel de l'école aura lieu **le samedi 1er décembre de 10h30 à 17h00 à la cantine.**

Au menu: innombrables spécialités de nos pays, artisanats originaux, musiques de Noël...et comme d'habitude, tous les profits seront versés à des œuvres caritatives. Enfants, parents, grands-parents, amis venez tous nombreux!

Looking forward to Christmas already? Come and join us! The traditional School Christmas Fair will take place on **Saturday 1 December from 10:30 to 17:00 in the canteen.**

On the menu: a wide variety of specialities from our countries, original handi-crafts, Christmas music ... and as usual all profits will go to charity. Children, parents, grandparents, friends, everyone is welcome!

Memebers of the Christmas fair committee

Marché de Noël - Christmas fair

Marché de Noël

Samedi 1-12-2012 * 10h30 - 17h00



Your school (music programme) needs you!
Anybody who can sing, dance, or play music



should contact:

noel.christmas.eeb2@gmail.com



Le programme musicale de votre école a
besoin de vous!

Toute personne sachant danser, chanter ou
jouer de la musique peut contacter :



noel.christmas.eeb2@gmail.com

SMALL ADS / PETITES ANNONCES

SMALL ADS / PETITES ANNONCES

www.woluweparents.org
cannot accept any responsibility for the content of these small ads.

Private tuition languages:

- Montgomery area: **former teacher gives private English and Dutch tuition.** All levels children and adults. English mother-tongue. Dutch and French education. Call 0477-761 962.

- **Professeur diplômé d'espagnole** (native) donne cours à élèves de tout âge et de tous niveaux. Apprentissage de la langue de façon pédagogique, rattrapage scolaire, soutien ainsi que cours de conversation. Leçons adaptées à chaque élève et à leurs propres difficultés. Grande expérience des programmes des Ecoles Européennes. Tél : 0484.-792 958.

- **Eager to learn Dutch conversation for daily use?** Intensive 1-on-1, non-bookish method to reach fluency in 10 weeks. Immersion + training in real-life native situations. Adults & teens. Contact: +32(0)486 849 622 or email kristofjuchtmans@gmail.com.

- **Spanish Tuition. Native Spanish-speaking teacher.** Trained in Montessori & Steiner methods. Tel: 0494/03 32 15.

- **Italiano - Madrelingua laureata in Italia Lettere e Filosofia**, esperienza insegnamento EE, impartisce lezioni private e corsi di recupero: grammatica e letteratura italiana (a studenti scuole primarie e secondarie, sia italiani sia stranieri L2-L3-L4), storia e filosofia. Per informazioni: e.agostini@skynet.be

- **Professeur de français.** J'enseigne le français langue étrangère depuis une vingtaine d'années. Cours privés à votre domicile ou chez moi (région Stockel). 0477/45 80 29.

- **English language instruction at all levels for children or adults.** Qualified American teacher helps improve your pronunciation, conversational ability, fluency, vocabulary & grammar. Private or small group lessons. Relaxed, friendly atmosphere. For info call 02/640.74.32 or 0497/420.601

- **Professeur de français ayant une expérience d'une dizaine d'années** propose cours particuliers de français langue maternelle, de français langue étrangère ainsi qu'une aide à domicile pour les devoirs. Divers niveaux allant du primaire à la troisième secondaire. Prix 25 euro/h. Mrs. Matthys: 02/3073855 0477/635960 stephanie_matthys@hotmail.com

- **Learn Chinese Mandarin: from a highly qualified, experienced native**, at your own pace, in your choice of time & location. Contact Mrs. Hsu 0494/99 16 48

- **Italien diplômé à l'Université de Rome** donne cours à élèves de tout âge et de tous niveaux et/ou il est disponible pour traductions etc. tél: 02/7793006 - 0471/727800

- **Professeur d'espagnol**, diplômé, langue maternelle avec 20 ans d'expérience donne cours

tous niveaux, conversation intensive et rattrapage. Tél après 20h00 au 02/513 73 14.

- **Professeur de français**, expérimentée, donne cours particulier Français langue maternelle/langue étrangère, tous niveaux primaire et secondaire, chez moi (quartier Schuman) où chez vous. Tél: 0475/44 73 16 ou Janinecherif@hotmail.com

- **English lessons:** Experienced English teacher living in Brussels, with many quality references from parents (available upon request), offers personalised and fun lessons to children of all ages and levels. Please call on: 0486-573038, or email: englishtuition4u@gmail.com

- **Professeur de français à Woluwé, licenciée en philologie romane et agrégée**, ayant une grande expérience et ayant participé à la rédaction de guides pédagogiques pour l'enseignement de la Communauté française, propose cours particuliers pour rattrapage ou remise à niveau dans la connaissance de la langue française s'adressant à des élèves de la 1^{ière} à la dernière secondaire. Extension possible pour les cours d'histoire et géographie. Contact: 0479/440 402 ou: crifrance@yahoo.fr

- **English & Spanish lessons:** native-speaker teacher. Steiner training. Children-adults. Contact: 0494/033215 or gabrielac19@hotmail.fr

- Institutrice primaire donne **des cours particuliers en français et des cours de français**. Elle organise aussi des ateliers récréatifs et aide pour les devoirs. Tél: 0476/45 6 0 68

- **English lessons given by native speaker**, primary and secondary students, adult conversation. Call 0497/30 80 84 or scenglish1@yahoo.com

- **Do you want to learn French or improve your French?** Native speaker, university graduate and qualified teacher of French as a foreign language, with 10 years' teaching experience, gives one-to-one lessons. I will design a programme focusing on your needs, whether you are a beginner, an advanced learner or need private lessons to boost your performance in school. Depending on your needs, we can work on fine-tuning your written French or concentrate on your oral skills. Contact 0474 511408. Stéphanie Flameyghé.

- **Cours particuliers: Anglais - Histoire - Français - Géographie:** vous recherchez quelqu'un d'apte à aider un enfant ou un adolescent dans ces matières? Je suis diplômée en Histoire à l'ULB et maîtrise parfaitement la langue anglaise (IELTS 8,5/9). Expérience en matière de cours particuliers pour des élèves scolarisés à l'école européenne. J'adapte mon approche en fonction des besoins de chacun. Contact: Sarah Erman, 0496/66 25 39 erman.sarah@gmail.com préparer au mieux ces épreuves!

- Professeur des écoles, expérimentée, cycle maternel et primaire, terminant son contrat à l'école européenne offre à votre enfant un **soutien pédagogique en français langue maternelle et français langue étrangère**. Contact 0497/488 1654 ou v.roth@voila.fr

- **Dame de nationalité française**, avec très bonne connaissance de l'italien, disponible pour des cours de français et/ou suivi scolaire, du 1^{ère} jusqu'à la 2^{ème} secondaire. Se rend à domicile. Gsm 0474 207098

- **Jeune diplômée en logopédie** donne des **cours de français** et de soutien scolaire (méthodologie d'apprentissage, préparation aux examens) pour tous niveaux, n'hésitez pas à me contacter au 04 73 67 70 78, Laurène Jacquart

- **Französisch-Unterricht** von erfahrener Muttersprachlerin (Deutsch sprechend), alle Stufen. Raum WSP (Stockel), komme aber auch ins Haus. Tel. 0475 56 57 11 nelly.nicolas@gmail.com

- **Cours d'espagnol:** Professeur diplômé (native), donne cours à élèves de tout âge et de tous niveaux. Apprentissage de la langue de façon pédagogique, rattrapage scolaire, soutien ainsi que cours de conversation. Expérience des programmes des Ecoles Européennes. Tél : 0484 / 792 958

- **Tutor available for help in English and Math** - primary students. Particular training to work with dyslexic children. Help also available in English as a second language (prim or sec students). Call 0477/415225

- **Diplômée en traduction anglais-chinois à l'ISTI** offre soutien scolaire en anglais, chinois, espagnol et français. Maîtrise des trucs et astuces pour mémoriser. Gsm: 0488/86 34 34

- **Formatore linguistico italiano e interprete di conferenza presso le istituzioni** UE offre ripetizioni private di lingua italiana e materie umanistiche. Quattro anni di esperienza nell'insegnamento della lingua italiana a stranieri e figli di italiani all'estero (elementari e medie), destrezza nell'approccio didattico rivolto ai bambini. Lezioni a domicilio o presso l'insegnante (zona Schuman/Merode) a partire da fine agosto. Per maggiori informazioni, Mirko Coleschi 0471-293134, email: mirkolux@gmail.com

- **Experienced English teacher** offers lessons to students of all ages and levels. Many references available. Please contact (Mr) Iain Campbell at: englishtuition4u@gmail.com, or call on 0493-212244 for further details

- **Cursos de español:** acompañamiento escolar. Cursos particulares todo nivel. Profesor graduado 20 años de experiencia. Tel:0485131341 Oscar Cortes

- **Cours de néerlandais/Dutch lessons** par professeur expérimentée dans l'enseignement du NL aux jeunes et aux adultes. Contact stockel25@yahoo.fr

- **Besoin d'un coup de pouce en français ? Envie d'apprendre le français ?** Professeur de français FLÉ (qui donne des cours au Périscolaire de l'EE 2) vous propose des cours privés à son ou à votre domicile. Déplacement sous conditions. Tous niveaux, enfants (à partir de 5 ans) et adultes - Cours individuels ou en groupe - Conversation et remise à niveau - Préparation aux examens...

Egalement remise à niveau et soutien en français langue première. Horaires flexibles - Tarifs raisonnables - méthodes simples et agréables. J'accepte de prendre à mon domicile le groupe d'enfants inscrits au périscolaire au groupe français moyen du mercredi annulé par manque d'élèves - Me contacter - Pour un premier contact: fransounette@skynet.be (Vous pouvez écrire en / You can write in: Français, English, Deutsch, Español)

SMALL ADS / PETITES ANNONCES

www.woluweparents.org cannot accept any responsibility for the content of these small ads.

Private tuition music:

- **Cours de piano et de claviers électroniques, également à domicile.** Toutes musiques classiques, de jazz ou de variétés adaptées à votre niveau réel. Epanouissement immédiat. Cours de démo et séance d'info par vidéo – gratuits. Prix abordables. Contact: 02.230.97.54, 0475/26.92.22, 0494/40.05.75, e-mail: kostman@belgacom.net, URL: <http://www.ecole-methodekostman.com>.

- **Cours de violoncelle et de solfège à tous niveaux.** Lauréat dans de concours Internationaux et professeur de violoncelle en Italie. Sélectionné par Yo-Yo Ma, il a joué avec Zubin Metha et Bruno Giuranna. Il a enregistré avec Aldo Ciccolini. Français, anglais, italien. 0477-139672 www.bruno-ispola.com - bruno.ispiola@belgacom.net

- **Cours de piano donnés par jeune femme dynamique ayant 17 ans d'expérience.** Diplômée du Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles, membre d'un groupe de recherche pédagogique, diplômée de la méthode d'éducation musicale Edgard Willems, diplômée en sophrologie. L'objectif est de faire découvrir à chaque élève le meilleur de lui-même afin d'exprimer sa personnalité à travers la musique. Contactez Alexandrine : 0475/95.97.41

- **Cours de piano en Français le samedi à Bruxelles à domicile pour adultes, ados et enfants à partir de la 2ème primaire.** Il est préférable que vous ayez à disposition soit un piano, soit un piano numérique. Contact 0477/381839 ou kleclercq@skynet.be.

- **Piano and English lessons for children.** Learn the fun way! Very experienced teacher, Ixelles area. Contact: sharmmercier@gmail.com or 0489/6326161

- **Professional teacher with MD in violin performance** and 20 years teaching experience accepts new students. All levels and ages are welcome. I provide a supportive, positive learning environment. Contact Lucia at 0499/272119 or lbicmusic@gmail.com

- **Professional flute lessons in English** for beginners and advanced pupils. Contact: Linas Gailiunas at linas.fl@gmail.com, 00485 253 855

- **Violin lessons:** Hungarian violin artist and teacher offers private violin lessons to students of all ages and levels in English, French, German and Hungarian. Info: Bence Abraham. Tel: +32 485 056 569 - email: abrahamb79@gmail.com

- **Vous rêvez d'apprendre la musique mais les longues leçons vous effraient? Vous souhaitez que vous enfants apprennent la musique facilement? Serge FRIEDRICH, professeur**

de musique ayant une grande expérience, vous propose des cours de piano, batterie, guitare et basse à des prix compétitifs. Choix des horaires, flexibilité, et styles musicaux très variés (pop, rock, jazzy, classique...) et adaptés à vos attentes. Pour tous les niveaux et tous les âges (à partir de 5ans). En fin de semestre, possibilité d'enregistrer un CD pour juger de vos progrès!

Les cours peuvent être pris tous les jours y compris le weekend. Cours en français, néerlandais et anglais. Info au 0477 460 467

- **Professional musicians give music lessons at your home** - saxophone, clarinet, guitar, accordion, piano, drums. Tel: 02/751 52 62

- **Private lessons of guitare** (in English, French or Dutch) given by the Master Student of Royal Conservatory of Brussels, Felix Bagyozin. Email: atmaya@rocketmail.com gsm: 0497/997382

- **Private lessons of piano** (in English or French) given by the Master Student of Royal Conservatory of Brussels, Buket Kartal. Email: buketkartal90@hotmail.com gsm: 0493/182288

- **Would you like to learn to play the viola da gamba, a historical instrument with a lot of interesting repertoire?** I have a master from the Koninklijk Conservatorium in Brussels and give now private lessons in english, french or swedish for beginners and more advance players. If you don't have an instrument I can help you finding one. Contact: Rebecca Lefèvre +32 486 675 732 rebecca_lefevre@hotmail.com

Private tuition sciences:

- **Leraar geeft bijles in wiskunde en natuurkunde** (in het sec). Tel: 02/759.84.93

- **Aide pédagogique par ingénieur civil et ex-prof de l'EE en math, physique, chimie, économie, statistiques** et probabilité donnée en trois langues (Français, Anglais, Espagnol). Tous niveaux et préparation au baccalauréat européen. Grande expérience de l'EE, méthode pédagogique efficace, se rend à domicile. Tél: 0475 91 67 67.

- **Tutoring in maths, physics, and/or chemistry** for ages 13 and up. A science graduate with a degree in physics from the University of Bristol offering personal science tutoring. 0474/271 868 or 0044/77 69 66 77 21 or email samrasbash@hotmail.com. Sam Rasbash

- **Multilingual private art classes and workshops for children and adults** in Tervuren and Montgomery by artist & teacher Pascale Lorge: www.art-en-ciel.be - mobile: 0475/41 70 53 - art.en.ciel@skynet.be

- **I have an Msci in Mathematics and experience as a tutor.** I am offering individual tuition in mathematics, biology, chemistry, human sciences and English to secondary school students. Tel: 02/7798200 - 0488/156098 - amna.m.h.shaddad@hotmail.com

- Professeur des écoles, expérimentée, cycle maternel et primaire, terminant son contrat à l'école européenne offre à votre enfant **un soutien pédagogique en mathématiques**, Contact

0497/488 1654 ou v.roth@voila.fr

- Docteur en Biologie de l'Université Libre de Bruxelles et ancien élève de l'E.E. de BxIII (BAC 1990) donne cours de **soutien scolaire en sciences et mathématiques** tant pour le niveau primaire que secondaire. Les cours en français, italien, anglais et portugais. Contact: nicola.grillenzoni@skynet.be ou +473423060.

- IT. CORSI DI RECUPERO: Ex alunno della scuola europea di Bruxelles 1, diplomato nell'anno 2010 offre corsi di recupero agli alunni della scuola media in sezione italiana, **per le materie di BIOLOGIA, CHIMICA, FISICA, MATE 6, MATE 4 e MATE 3** à Woluwe ST Stevens, 20 min a piedi dalla scuola europea di Bruxelles 2. 15 €/ora nikolaostagliante@hotmail.com

Babysitting - Child care after school - soutien pédagogique:

- **Professeur ayant une expérience de 12 ans auprès de l'école européenne** et un haut taux de réussite, je donne des cours particuliers aux enfants de primaire jusqu'en 2ième année du cycle secondaire. J'assure une remise à niveau dans toutes les branches ainsi qu'une méthode de travail adaptée à l'élève. Habitant Woluwe-St-Pierreprès de la place Dumont. GSM: 0476/520891.

- **Institutrice belge pensionnée, 54 ans**, vous propose de se charger du suivi scolaire de vos enfants des écoles maternelle et primaire. Aide quotidienne dans l'exécution des devoirs et leçons, chez moi, à 2 pas de votre école à Woluwé-St-Lambert. Prise en charge à la sortie de l'école. Trilingue: français, anglais et néerlandais. Tarif forfaitaire mensuel: 250 -euro/ mois. Aussi BABY-SITTING à votre domicile (8 euros/h avant minuit et 10 euros/h après minuit). Contact: GSM: 0486/794 793.

- Dame expérimentée **garde vos enfants à son domicile**, situé à 2 minutes à pied de l'école de Woluwé St. Lambert. Prise en charge à la sortie de l'école. 0479/43 16 12

- **Are you a German or Dutch speaking teenager**, 15 years or older, and would you like to **babysit** for Maximilian 8 and Dinah 6 once in a while mostly during weekend (7 euro per hour)? Please call Maja 0496-58 38 32.

- **Laureato in Ingegneria Edile presso il Politecnico di Torino** impartisce lezioni di matematica in lingua italiana ad allievi della scuola secondaria. Le lezioni possono essere svolte sia a domicilio che presso la mia abitazione. Per info e contatti: egaido@libero.it - +32491208239

- **Nous cherchons une personne de confiance, francophone, pour garder les après-midis deux filles de 7 et 9 ans** à la maison, située à Woluwe Saint Lambert. Merci de me répondre par email: francescanassi@yahoo.it ou de me contacter sur mon GSM au 0473 273875.

SMALL ADS / PETITES ANNONCES

SMALL ADS / PETITES ANNONCES

www.woluweparents.org cannot accept any responsibility for the content of these small ads.

- Dame française, parlant couramment italien et avec connaissances de l'anglais satisfaisantes, garderait vos enfants. Bon niveau social et bonne instruction et éducation. Exclusivement Woluwe Saint Lambert, commune de résidence. Disponibilité assez ample. Conditions à discuter. Références sur demande. Mme Laudier Rosine, Chaussée de Stockel 40/5, 1200 Woluwe Saint Lambert. GSM: 0477/732740 - tél: 02/7705990

- Familie sucht für mehrere Tage pro Woche zur Unterstützung des Kindermädchens und der Vermittlung der deutschen Sprache eine deutschsprachige Baby-Sitterin für ihren beiden Kinder (1 und 2 Jahre). Wo: Ixelles, etwa 5 Minuten von der Tram 94, Bus 60 und Bus 38. Bei Interesse bitte eine Email (in Englisch oder Französisch) an clementine.fournier@voila.fr.

- Chers parents, je suis une étudiante de 21 ans parlant parfaitement le français et l'espagnol, je propose de donner des cours de soutien à vos enfants. Ils vont pouvoir progresser en français de manière ludique tout en faisant leurs devoirs. Je peux me déplacer chez vous après les heures de cours. Contact: 0494/69.28.22 ou cpezlarrea@gmail.com

- Logopède de formation, professeur récemment retraitée, je suis intéressée à m'investir dans un travail de soutien pédagogique pour des enfants ou adolescents qui ont besoin d'aide après l'école. Dery T., av des Constellations à Woluwe Saint Lambert, tel: 02/771 20 37 et email: mariederi@yahoo.fr

- **Nachhilfe Deutsch:** Ich suche eine deutschsprachige Nachhilfe fuer meinen 11-jährigen Sohn (P5), gerne auch eine/n Schueler/in, moeglichst in unserer Wohngegend - Etterbeek, Naeh La Chass/ Av. d' Auderghem/Merode. Keine sehr komplizierten Aufgaben - Diktate, Texte auffassen, nachzählen, Textaufgaben usw. m-karina@gmx.de, Handy: 0476-083361

- **helpmatching.com** – kids, house, music & sports helpmatching.com is a marketplace for anyone who needs or can provide help with child care, household & domestic services, kids, music or sports in Brussels. It is free of charge and include services such as: babysitting, nanny, transport, au pair, cleaning, laundry, shopping, pets, sports, music and language tuition. Please contact thomas@helpmatching.com for further information or simply visit the web-site www.helpmatching.com

- **Inês Pessanha is portuguese and is looking to find a part-time job as babysitter for portugese children in Brussels.** She has a professional background in fine-arts and in education. 0489/37 165 84 / email: inespessanha@gmail.com

- Dame expérimentée, non fumeuse, habitant le quartier des Constellations de Woluwe saint Lam-

bert, se propose d'accueillir votre enfant à l'arrêt du bus scolaire et de le garder jusqu'à votre retour. Contact: 0474/234 378 ou frederique.gilon@gmail.com.

- **Looking for a NE section secondary school student** (native Dutch speaker) to help my 6 year old son (first year primary) with homework for 2 hours a week. Please call on 0475/306750 (E. Roller).

Stages - workshops:

- **Chaque parent vient au monde en même temps que son premier enfant.** Parents Conscients organise des Ateliers sur la communication Parents-Enfants reprenant: la gestion des sentiments, les colères, disputes, l'autorité parentale, dire non, l'autonomie, rivalités et jalousies, instaurer la confiance etc. Infos: 0495/44 66 15 ou www.parentsconscients.be

- **Classical ballet - Dance center DUCATILLON:** We offer classical ballet lessons(in English and French) for children from the age of 3 and a half to adults (with some experience). The students will be prepared for the ISTD examination by Marleen Ducatillon who is the Only fellow of the ISTD in Belgium. The students will also participate in stage performances. Please see www.dancecenterducatillon.be for detail. Contact: 0478 716 558 or info@dancecenterducatillon.be

- **Koaching for Kids** offers support for children who are having difficulties at school. This support is tailored to the individual needs of the child. It may include teaching study skills and supervising homework; providing remedial help in reading or English; developing new skills in self-advocacy or social interactions; or teaching methods for planning, organizing, memorizing and focusing. Contact: phone 0477-415-225 or email koaching-forkids@gmail.com

- **You want to do some pottery, you'd like to try to throw pieces on a pottes wheel? Pottery classes** taught by Véronique Bogaert, a potter who worked in Japan for 17 years and recently established her studio in Wezembeek-Oppeem. Classes for teenagers and adults, beginners or advanced in English, French and Japenese. www.ateliernikisan.ne, tel: 0472/015 164 - email: atelier-nikisan@hotmail.com

- **Coaching pour adultes & enfants** (French, English, Spanish): Etes-vous en quête de changement, d'évolution? Avez-vous tout simplement envie de vous sentir mieux dans votre quotidien, de vous recentrer sur vos priorités? En tant que Coach certifié, je suis à votre disposition pour vous aider et vous motiver à atteindre vos objectifs. Info: Dominique - gsm: 0472/444 851 - website: www.thesmilingpower.com - email: thesmilingower@gmail.com

- **Teens Metabolic Circuit Training** - (groups for girls 10-18, boys 10-14) Our physical fitness program is perfect for teens who need encouragement to create exercise habits in their daily lives. Participants learn how to build and tone muscles, increase lean body mass, and improve hand-eye coordination, balance, cardiovascular-respiratory endurance, flexibility & agility. The Circuit Training has many benefits also in the body and mind balance, which is very important for teenagers. Our Coaches speak English, German, French, Spanish, Greek. More infos and contact: 0487 676 888 or

info@7points-bruxelles.be.

- **Psychothérapeute pour l'enfant, l'adolescent et l'adulte «approche intégrative de l'émotion et de la relation».** Josiane Grosch 0476/22 01 82 josiane@casamancio.eu

- **Ateliers Créatifs Schuman**, 20 Clos des Bouleaux à Woluwé-Saint-Lambert, 0471 49 16 50 **Activités pour enfants de 4 à 12 ans:** le mercredi de 14h à 16h: bricolage, céramique, arts plastiques. **Activités pour enfants de 8 à 12 ans:** le samedi de 14h à 16h: décor monumental et théâtre-improvisation. **Activités pour adultes:** reliure, céramique, miniature, peinture sur soie et couture. Visitez notre site: www.atelierscreatifsschuman.be

- **Envie de coaching pour adultes et ados** (FR-NL-UK). Vous souhaitez prendre votre vie en main, changer, évoluer, démarrer une nouvelle activité, retrouver votre équilibre,... Quel que soit votre objectif, le coaching peut vous aider à vous mettre en action. En tant que coach professionnelle, je serai votre guide et vous accompagnerai à votre rythme dans votre cheminement. J'accompagne également les adultes et ados à haut potentiel (HP, surdoués, gifted,...) Contact: 0479/450.528 ou val.claessens@gmail.com I speak English – ik spreek Nederlands

- **Brussels Celtic RUGBY Club** – Rugby School for all ages under 17. Brussels largest and most international club located in the heart of Brussels with superb field facilities! Team-work and good sportsmanship. For more information please contact rugbyschool@brusselsceltic.com

- **Apprendre la musique en s'amusant!** Le mini-conservatoire Mélopie ouvre ces portes dès le mois de septembre 2012 à l'Athénée Royal Crommelynck (avenue Orban 73, Woluwé St Pierre). Mélopie, c'est en quelque sorte la maternelle de l'Académie de musique pour les enfants de 3 à 7 ans. Grâce à toutes sortes de jeux, pendant une année scolaire les enfants apprennent les notes, le rythme, 24 chansons, 24 morceaux de piano, 24 instruments de musique. Contact: www.melodie.fr, e-mai: lyuba.neva@gmail.com, GSM 0471 29 24 02

- **Schluss mit den endlosen Diskussionen und dem Geschrei!** Wie Eltern ihre Kinder auch durch Grenzen setzen und konsequenten Erziehen erreichen können **Workshop Freitag 16.11. (19-22 Uhr) und Samstag 17.11.2012 (9-14 Uhr)** mit Caroline Jeckel (Dipl. Heilpäd., Coach) und Daniela Schöne-Fechter (Lehrerin, Coach). In dem Workshop vermitteln wir durch Theorie, gemeinsame Übungen und Diskussionen ein Konzept, mit dessen Hilfe Sie sich durchsetzen, und Ihre Kinder dabei respektvoll behandeln können. Für Mütter und Väter, die Kinder im Alter von 3-12 Jahren haben. Av. Marcel Thiry 9, Woluwé St.-Lambert, Kostenbeitrag 145 € (Paare 240 €) Informationen und Anmeldung: info@gecko-berlin.com; 0489/ 907440

To sell / or to rent:

- **A vendre: piano** Yamaha U1, classique instrument pour étudiant du conservatoire ou amateur de haut niveau. Début années 1970, en excellent état, couleur noir brillant. Prix 2.500 euros. Tél. 0479328524 / 0476261808